



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**

**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1535

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS  
 OVERSEAS 15c OORSEE  
 POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1535

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 78]

PRETORIA, 3 DECEMBER 1971

[No. 3321

**PROCLAMATIONS**

*by the State President of the Republic of South Africa*

No. R. 261, 1971

**RECOGNITION OF TRIBAL AUTHORITIES.—  
 EASTERN CAPRIVI**

Whereas there exists in each tribe in Eastern Caprivi mentioned in column 1 of the Schedule hereto, a tribal government functioning in accordance with the law and customs observed by the tribe concerned;

And whereas each tribe so mentioned has been duly consulted in regard to the recognition of the said government as a tribal authority;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sections 7 and 8 of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), I hereby—

(a) recognise the tribal government functioning in accordance with the law and customs observed by a tribe mentioned in column 1 of the said Schedule, as a tribal authority in respect of the tribe concerned, to be known by the name appearing opposite the name of that tribe in column 2 of the said Schedule; and

(b) determine that a tribal authority shall exercise the powers and perform the functions and duties vested in or imposed upon the tribal government of the tribe concerned in accordance with the law and customs observed by that tribe.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twelfth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

Column 1 Name of tribe	Column 2 Name of tribal authority
Mafwe.....	Mafwe Tribal Authority.
Basubia.....	Basubia Tribal Authority.

**PROKLAMASIES**

*van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 261, 1971

**ERKENNING VAN STAMOWERHEDE.—OOS-  
 CAPRIVI**

Nademaal daar in elke stam in Oos-Caprivi genoem in kolom 1 van die bygaande Bylae 'n stamregering bestaan wat funksioneer ooreenkomstig die reg en gebruike deur die betrokke stam toegepas;

En nademaal elke stam aldus genoem behoorlik geraadpleeg is in verband met die erkenning van genoemde regering as 'n stamowerheid;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 7 en 8 van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), hierby—

(a) die stamregering wat funksioneer ooreenkomstig die reg en gebruike toegepas deur 'n stam genoem in kolom 1 van genoemde Bylae erken as 'n stamowerheid ten opsigte van die betrokke stam wat bekend sal staan onder die naam wat in kolom 2 van genoemde Bylae teenoor die naam van daardie stam staan; en

(b) bepaal dat 'n stamowerheid die bevoegdhede uitoefen en die werksaamhede en pligte verrig wat ooreenkomstig die reg en gebruike deur daardie stam toegepas aan die stamregering van die betrokke stam verleen of hom opgelê is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van November Eenduisend Negehonderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Kolom 1 Naam van stam	Kolom 2 Naam van stamowerheid
Mafwe.....	Mafwestamowerheid.
Basubia.....	Basubiastamowerheid.

No. R. 262, 1971

**NEW BOTTLE LIQUOR LICENCES.—PROCLAMATION OF CERTAIN AREAS IN TERMS OF SECTION 12 (4) OF THE LIQUOR ACT, 1928**

By virtue of the powers vested in me by section 12 (4) of the Liquor Act, 1928 (Act 30 of 1928), I hereby declare that the following areas shall be areas in which no new bottle liquor licence shall be issued by the Receiver of Revenue save upon payment, in addition to the fees payable in terms of section 12 (1) of the said Act, of the sum of ten thousand rand (R10 000):

The municipal areas of—

- (a) Sandton, District of Johannesburg;
- (b) Randburg, District of Johannesburg;
- (c) Kempton Park, District of Kempton Park;
- (d) Verwoerdburg, District of Pretoria;
- (e) Sasolburg, District of Sasolburg.

For the purposes of this Proclamation "municipal area" means the area under the jurisdiction of the relevant urban local authority as defined in the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Seventeenth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. C. PELSER.

No. R. 264, 1971

**LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—AMENDMENT**

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Livestock and Meat Control Scheme, published by proclamation R. 200 of 1964, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-fifth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS,

**SCHEDULE**

The Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, is hereby further amended by—

- (1) the deletion of section 15 (j) thereof; and
- (2) the substitution for section 25 of the following section:

**"RECORDS, RETURNS AND INFORMATION**

25. The Board may, with the approval of the Minister—

- (a) require any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, to furnish the Board with such information, relating

No. R. 262, 1971

**NUWE BOTTELDRANKLISENSIES. — PROKLAMERING VAN SEKERE GEBIEDE INGEVOLGE ARTIKEL 12 (4) VAN DIE DRANKWET, 1928**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 12 (4) van die Drankwet, 1928 (Wet 30 van 1928), verklaar ek hierby dat die volgende gebiede gebiede is waarin die Ontvanger van Inkomste geen nuwe botteldranklisensie mag uitreik nie behalwe teen betaling van die bedrag van tienduizend rand (R10 000) benewens die gelde wat ingevolge artikel 12 (1) van genoemde Wet betaalbaar is:

Die munisipale gebiede—

- (a) Sandton, distrik Johannesburg;
- (b) Randburg, distrik Johannesburg;
- (c) Kempton Park, distrik Kempton Park;
- (d) Verwoerdburg, distrik Pretoria;
- (e) Sasolburg, distrik Sasolburg.

Vir doeleindes van hierdie Proklamasie beteken "munisipale gebied" die gebied onder die beheer van die betrokke stedelike plaaslike bestuur soos in genoemde Wet omskryf.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van November Eenduisend Negehonderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. C. PELSER.

No. R. 264, 1971

**VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—WYSIGING**

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twinstigste dag van November Eenduisend Negehonderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

**BYLAE**

Die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

- 1. Artikel 15 word hierby gewysig deur paragraaf (j) te skrap.
- 2. Artikel 25 word hierby deur die volgende artikel vervang:

**"AANTEKENINGE, OPGAWES EN INLIGTING**

25. Die Raad kan, met die Minister se goedkeuring—

- (a) enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, gelas om aan die Raad dié inligting met betrekking tot 'n produk waarop die

to a product to which the scheme relates or anything from which any such product is derived or anything which is derived from any such product, as may be available to such person and as the Board may specify;

(b) prescribe the records to be kept in connection with such product or thing, the period for which any such record shall be retained and the returns to be rendered in regard to such product or thing to the Board by any person, or by any person belonging to any class or group of persons, or by any person other than a person belonging to any class or group of persons, and the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered."

No. R. 265, 1971

COMMENCEMENT OF THE ABUSE OF DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND REHABILITATION CENTRES ACT, 1971 (ACT 41 OF 1971)

By virtue of the powers vested in me by section 65 of the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act 41 of 1971), I hereby declare that the said Act shall come into operation on the sixth day of December 1971.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-fifth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

No. R. 266, 1971

ADMINISTRATION OF THE PROVISIONS OF THE ABUSE OF DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND REHABILITATION CENTRES ACT, 1971

1. By virtue of the powers vested in me by section 53 of the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act 41 of 1971), I hereby assign, with effect from the date of the commencement of the said Act—

(a) the administration of the provisions of the said Act to the Minister of Social Welfare and Pensions, except in so far as such provisions refer to a person referred to in paragraph (b) or (c);

(b) the administration of the provisions of the said Act, except sections 16 and 17 thereof, to the Minister of Bantu Administration and Development, in so far as the said provisions refer to Bantu and to the Minister of Indian Affairs, in so far as the said provisions refer to Indians;

(c) the administration of the provisions of section 12 of the said Act to the Minister of Coloured Affairs, in so far as the said provisions refer to Coloured persons.

Skema betrekking het of iets waarvan so 'n produk verkry word of iets wat van so 'n produk verkry word, te verstrek waaroor bedoelde persoon beskik en wat die Raad spesifiseer;

(b) die aantekeninge wat in verband met sodanige produk of iets gehou moet word, die tydperk waarvoor so 'n aantekening behou moet word en die opgawes wat ten opsigte van sodanige produk of iets aan die Raad verstrek moet word deur enigiemand, of deur enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of deur enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, voorskryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop die bedoelde opgawes aldus verstrek moet word."

No. R. 265, 1971

INWERKINGSTELLING VAN DIE WET OP DIE MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVORMENDE STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS, 1971 (WET 41 VAN 1971)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 65 van die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet 41 van 1971), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die sesde dag van Desember 1971 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

No. R. 266, 1971

UITVOERING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVORMENDE STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS, 1971

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 53 van die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet 41 van 1971), dra ek hierby met ingang van die datum van die inwerkingtreding van vermelde Wet—

(a) die uitvoering van die bepalings van vermelde Wet op aan die Minister van Volkswelsyn en Pensioene uitgesonderd vir sover sodanige bepalings op 'n persoon in paragraaf (b) of (c) genoem, betrekking het;

(b) die uitvoering van die bepalings van vermelde Wet, uitgesonderd artikels 16 en 17 daarvan, aan die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling vir sover bedoelde bepalings op Bantoes betrekking het, en aan die Minister van Indiërsake vir sover bedoelde bepalings op Indiërs betrekking het, op;

(c) die uitvoering van die bepalings van artikel 12 van vermelde Wet op aan die Minister van Kleurlingsake vir sover vermelde bepalings op Kleurlinge betrekking het.

2. For the purposes of this Proclamation—

“Bantu” means a Bantu as defined in the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950), and includes a Native as defined in section 25 of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation 15 of 1928), of the Territory of South-West Africa;

“Coloured person” means a person classified as a member of the Cape Coloured, Malay, Griqua or the Other Coloured Group in terms of the Population Registration Act, 1950, and includes any person who would probably be so classified if the provisions of the said Act are or were applicable to him;

“Indian” means a person classified as a member of the Indian Group in terms of the Population Registration Act, 1950, and includes any person who would probably be so classified if the provisions of the said Act are or were applicable to him.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-fifth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

No. R. 267, 1971

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE DRUG LAWS AMENDMENT ACT, 1971 (ACT 95 OF 1971)

Under the powers vested in me by section 8 of the Drug Laws Amendment Act, 1971 (Act 95 of 1971), I hereby declare that the provisions of the said Act 95 of 1971 shall come into operation as from 6 December 1971.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-second day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. DE WET.

No. R. 268, 1971

AMENDMENT OF THE FOURTH SCHEDULE TO THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928 (ACT 13 OF 1928)

Under the powers vested in me by section 48 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), read with section 94 and on the recommendation of the Drugs Control Council, I hereby amend the Fourth Schedule to the said Act as follows with effect from 6 December 1971:

*Division I*

For “All substances, preparations and admixtures mentioned or referred to in the Fifth Schedule to the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928” substitute “All habit-forming drugs”.

2. By die toepassing van hierdie Proklamasie beteken—

“Bantoe” ’n Bantoe soos omskryf in die Bevolkings-registrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), en ook ’n Naturel soos omskryf in artikel 25 van die Naturelle-administrasie Proklamasie, 1928 (Proklamasie 15 van 1928), van die gebied Suidwes-Afrika;

“Indiër” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950, as ’n lid van die Indiërgroep geklassifiseer is en ook iemand wat waarskynlik aldus geklassifiseer sou word indien die bepalings van bedoelde Wet op hom van toepassing is of was;

“Kleurling” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950, as ’n lid van die Kaapse Kleurling-, Maleier- of Griekwagroep of die Groep Ander Gekleurdes geklassifiseer is en ook iemand wat waarskynlik aldus geklassifiseer sou word indien die bepalings van bedoelde Wet op hom van toepassing is of was.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

No. R. 267, 1971

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET OP DIE MEDISYNEWETTE, 1971 (WET 95 VAN 1971)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van die Wysigingswet op die Medisynewette, 1971 (Wet 95 van 1971), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet 95 van 1971 vanaf 6 Desember 1971 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. DE WET.

No. R. 268, 1971

WYSIGING VAN DIE VIERDE BYLAE VAN DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928 (WET 13 VAN 1928)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), gelees met artikel 94 en op aanbeveling van die Medisyne-beheerraad, wysig ek hierby met ingang van 6 Desember 1971 die Vierde Bylae van genoemde Wet soos volg:

*Afdeling I*

Vervang “Alle stowwe, preparate en mengsels wat genoem of waarna verwys word in die Vyfde Bylae van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928” deur “Alle gewoontevormende medisyne”.

*Division II*

For "Preparations containing any habit-forming drug in quantity insufficient to constitute them habit-forming drugs as defined in the Fifth Schedule to the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928" substitute the following:

"Preparations containing any habit-forming drug in quantity insufficient to constitute them habit-forming drugs as defined in the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-second day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-en-Council:

C. DE WET.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 2202 3 December 1971

**CANNING FRUIT SCHEME****MINIMUM PRICES OF CLINGSTONE PEACHES AND BON-CHRÉTIEN PEARS INTENDED FOR CANNING**

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, has, in terms of section 39 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

**SCHEDULE**

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, shall have a corresponding meaning, and—

"grade" means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. No producer shall sell or dispose of any quantity of Canning Grade clingstone peaches intended for canning to a canner and no canner shall acquire any quantity of such clingstone peaches from a producer at a price on the farm of the producer, below R64,50 per metric ton.

3. No producer and no co-operative society or co-operative company shall sell or dispose of any quantity of Canning Grade bon-chrétien pears intended for canning to a canner and no canner shall acquire any quantity of such pears from a producer or from a co-operative society or co-operative company at a price on the farm of the producer or the premises of the co-operative society or co-operative company, as the case may be, below R51 per metric ton.

4. The prices referred to in clauses 2 and 3 may be reduced by an amount not exceeding—

- (a) R2 per metric ton in the case of clause 2; and  
(b) R1 per metric ton in the case of clause 3;

being levies imposed by the Board on canning clingstone peaches and bon-chrétien pears and payable by the canner.

*Afdeling II*

Vervang "Preparate wat 'n gewoontevormende medisyne bevat in 'n hoeveelheid wat onvoldoende is om hulle 'n gewoontevormende medisyne soos in die Vyfde Bylae van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, omskryf, te maak" deur die volgende:

"Preparate wat 'n gewoontevormende medisyne bevat in 'n hoeveelheid wat onvoldoende is om hulle 'n gewoontevormende medisyne soos in die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, omskryf, te maak".

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-entwintigste dag van November Eenduisend Negehoonderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. DE WET.

**GOEWERMENTS KENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING**

No. R. 2202 3 Desember 1971

**SKEMA VIR INMAAKVRUGTE****MINIMUMPRYSE VIR TAAIPITPERSKES EN BON-CHRÉTIENPERE BESTEM VIR INMAAK**

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, genoem in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, kragtens artikel 39 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

**BYLAE**

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"graad", 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968.

2. Geen produsent mag aan 'n inmaker 'n hoeveelheid Inmaakgraad taaipitperskes vir inmaak bestem, verkoop of van die hand sit nie en geen inmaker mag van 'n produsent 'n hoeveelheid van sodanige taaipitperskes verkry nie, teen 'n prys op die produsent se plaas laer as R64,50 per metrieke ton.

3. Geen produsent en geen koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy mag aan 'n inmaker 'n hoeveelheid Inmaakgraad bonchrétienpere vir inmaak bestem, verkoop of van die hand sit nie en geen inmaker mag van 'n produsent of 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy 'n hoeveelheid van sodanige pere verkry nie, teen 'n prys op die produsent se plaas of op die koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy se perseel, na gelang van die geval, laer as R51 per metrieke ton.

4. Die in klousules 2 en 3 bedoelde pryse kan verminder word met 'n bedrag van hoogstens—

- (a) R2 per metrieke ton in die geval van klousule 2;  
en

(b) R1 per metrieke ton in die geval van klousule 3; synde heffings deur die Raad opgelê op taaipitperskes en bonchrétienpere en deur die inmaker betaalbaar.

No. R. 2203

3 December 1971

## CANNING FRUIT SCHEME

## PROHIBITION OF THE PURCHASE AND SALE OF CLINGSTONE PEACHES INTENDED FOR CANNING OTHERWISE THAN IN ACCORDANCE WITH A SEASONAL CONTRACT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, has in terms of section 41 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 2309 of 18 December 1970, which is hereby repealed.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

## SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, shall have a corresponding meaning, and—

“grade”, means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. No producer shall sell during the period terminating on 30 April 1972, any quantity of clingstone peaches intended for canning to any canner, and no canner shall purchase any quantity of such peaches from any producer during the said period otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before—

(a) 11 December 1971, in the case of a producer who sells his crop to more than one canner; and

(b) 18 December 1971, in the case of a producer who sells his crop to one canner only, or such later dates as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such peaches at prices determined in accordance with the grade thereof.

## DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2189

3 December 1971

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF RULES (No. DAR/24)

I, Dirk Johannes van Niekerk Groenewald, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Government Notice R. 556 of 13 April 1966, by the substitution for rule 3.04 of the following rule:

“3.04 The charge for rent on goods (except State stores) in any State warehouse in the Republic shall be calculated at the rate of 50 cents for every 100 kg or portion thereof for every week or portion thereof.”

D. J. VAN N. GROENEWALD, Secretary for Customs and Excise.

*Note.*—The effect of this notice is that the State warehouse rent is increased.

No. R. 2203

3 Desember 1971

## SKEMA VIR INMAAKVRUGTE

## VERBOD OP DIE KOOP EN VERKOOP VAN TAAI-PITPERSKES VIR INMAAK BESTEM ANDERSINS AS IN OOREENSTEMMING MET 'N SEISOENS-KONTRAK

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, genoem in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, kragtens artikel 41 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepaling afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2309 van 18 Desember 1970, wat hierby herroep word.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

## BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, 'n betekenis geheg is. 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad”, 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968.

2. Geen produsent mag gedurende die tydperk eindigende op 30 April 1972 aan 'n inmaker 'n hoeveelheid taaipitperskes vir inmaak bestem, verkoop nie, en geen inmaker mag van 'n produsent 'n hoeveelheid van sodanige perskes gedurende die genoemde tydperk koop nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op—

(a) 11 Desember 1971 in die geval van 'n produsent wat sy oes aan meer as een inmaker verkoop; en,

(b) 18 Desember 1971 in die geval van 'n produsent wat sy oes aan slegs een inmaker verkoop, of sodanige later datums as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige taaipitperskes teen pryse volgens die graad daarvan bereken.

## DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2189

3 Desember 1971

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/24)

Ek, Dirk Johannes van Niekerk Groenewald, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 556 van 13 April 1966, deur reël 3.04 deur die volgende reël te vervang:

„3.04 Die vordering vir huurgeld op goedere (uitgesonderd Staatsvoorrade) in 'n Staatspakhuis in die Republiek word bereken teen 50 sent per 100 kg of gedeelte daarvan vir elke week of gedeelte van 'n week.”

D. J. VAN N. GROENEWALD, Sekretaris van Doeane en Aksyns.

*Opmerking.*—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die Staatspakhuisuurgeld verhoog word.

No. R. 2190 3 December 1971  
**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—COMMENCEMENT OF AMENDMENTS TO THE "EXPLANATORY NOTES TO THE BRUSSELS NOMENCLATURE". (E.N. 15)**

It is hereby notified that the amendments to the "Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature" in accordance with Amending Supplement No. 11 issued by the Customs Co-operation Council in Brussels shall, in terms of section 47 (8) of the Customs and Excise Act, 1964, become effective in the Republic on 3 December 1971.

D. J. v. N. GROENEWALD, Secretary for Customs and Excise.

No. R.2190 3 Desember 1971  
**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—INWERKING-TREDING VAN WYSIGINGS VAN DIE "EXPLANATORY NOTES TO THE BRUSSELS NOMENCLATURE". (E.N. 15)**

Hierby word bekendgemaak dat die wysigings van die "Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature" ooreenkomstig Aanvullende Wysiging No. 11 deur die Doeane-samewerkingsraad in Brussels uitgereik, kragtens artikel 47 (8) van die Doeane- en Aksynswet, 1964, op 3 Desember 1971, in die Republiek van krag word.

D. J. v. N. GROENEWALD, Sekretaris van Doeane en Aksyns.

**DEPARTMENT OF HEALTH**

No. R. 2200 3 December 1971  
**MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928 (ACT 13 OF 1928)**

By virtue of the powers vested in me by section 96A (1) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), I, Carel de Wet, Minister of Health, hereby authorise the categories of persons mentioned in the Schedule hereto to possess potentially harmful drugs and to perform the acts specified in respect of such drugs, subject to the provisions of the said Act and the conditions laid down in the said Schedule.

This notice shall come into force on 6 December 1971.

C. DE WET, Minister of Health.

**SCHEDULE**

1. (1) In this Schedule, unless inconsistent with the context—

"medicinal purposes" has the same meaning *mutatis mutandis* as the definition in the Act of "medicinal purposes";

"port health officer" means a person so appointed in terms of section 5 of the Public Health Act, 1919 (Act 36 of 1919);

"potentially harmful drug" means any substance mentioned in Part III of the Schedule to the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act 41 of 1971);

"the Act" means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928).

(2) In this Schedule, unless inconsistent with the context, any expression has the same meaning as that assigned to it in the Act.

2. Any medical practitioner may—

(a) import any potentially harmful drug from outside the Republic or acquire any such drug by purchase or otherwise within the Republic for the purposes mentioned in subparagraphs (b) and (c);

(b) possess any such drug for purposes of dispensing in terms of section 73 of the Act, or for administration for medicinal purposes in the course of his practice;

(c) supply, administer or prescribe any such drug only for medicinal purposes in the course of his practice.

3. Any intern may supply, administer or prescribe any potentially harmful drug for medicinal purposes in the hospital in which he is undergoing training.

**DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

No. R. 2200 3 Desember 1971  
**WET OP GENEESHHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928 (WET 13 VAN 1928)**

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 96A (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), magtig ek, Carel de Wet, Minister van Gesondheid, hiermee die kategorieë persone in die Bylae by hierdie kennisgewing vermeld om, onderworpe aan die bepalinge van gemelde Wet en die voorwaardes wat in gemelde Bylae bepaal word, moontlik nadelige medisyne te besit, en om die handelinge wat aldus bepaal word ten opsigte van sodanige medisyne te verrig.

Hierdie kennisgewing tree in werking op 6 Desember 1971.

C. DE WET, Minister van Gesondheid.

**BYLAE**

1. (1) In hierdie Bylae, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

"die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928);

"as geneesmiddel" *mutatis mutandis* dieselfde as die omskrywing van "as geneesmiddel" in die Wet;

"hawegesondheidsbeampte" 'n persoon wat as sodanig aangestel is ingevolge artikel 5 van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet 36 van 1919);

"moontlik nadelige medisyne" enige stof vermeld in Deel III van die Bylae van die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet 41 van 1971).

(2) In hierdie Bylae, tensy dit uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking dieselfde betekenis as dié wat in die Wet daaraan toegewys is.

2. Enige geneesheer kan—

(a) enige moontlik nadelige medisyne van buite die Republiek invoer of enige sodanige medisyne deur koop of andersins binne die Republiek verkry vir die doeleindes vermeld in subparagraph (b) en (c);

(b) enige sodanige medisyne besit vir doeleindes van opmaak ingevolge artikel 73 van die Wet of vir toediening as geneesmiddel in die loop van sy praktyk;

(c) enige sodanige medisyne lewer, toedien of voorskryf alleenlik as geneesmiddel in die loop van sy praktyk.

3. Enige intern kan enige moontlik nadelige medisyne lewer, toedien of voorskryf alleenlik as geneesmiddel in die hospitaal waarin hy opleiding ondergaan.

## 4. Any dentist may—

(a) import any potentially harmful drug from outside the Republic or acquire any such drug by purchase or otherwise within the Republic for the purposes mentioned in subparagraphs (b) and (c);

(b) possess any such drug for purposes of dental treatment;

(c) supply, administer or prescribe any such drug for dental treatment only and any prescription issued by a dentist for the supply of such drug shall be headed by the words "For dental treatment only—Alleen vir tandheelkundige gebruik".

## 5. Any chemist and druggist or body corporate entitled under the Act to carry on the business of chemist and druggist may—

(a) import any potentially harmful drug from outside the Republic or acquire any such drug by purchase or otherwise within the Republic for the purposes mentioned in subparagraphs (b), (c) and (d);

(b) manufacture any such drug or use any such drug in the manufacture of admixtures or preparations thereof;

(c) possess any such drug for purposes of sale or supply in accordance with the provisions of the Act;

(d) sell or supply any such drug only in accordance with the provisions of the Act; and

(e) export any potentially harmful drug from the Republic.

## 6. Any authorised veterinarian may—

(a) import any potentially harmful drug from outside the Republic or acquire any such drug by purchase or otherwise within the Republic for the purposes mentioned in subparagraph (b);

(b) possess, supply, administer or prescribe any such drug only for the treatment of animals in the course of his practice and any prescription issued by an authorised veterinarian for the supply of any such drug shall be headed by the words "For animal treatment only—Alleen vir die behandeling van diere".

7. The responsible medical officer of a hospital or other institution used solely for the reception of sick persons or the full-time chemist and druggist in charge of the pharmacy of such hospital or institution may possess any potentially harmful drug acquired upon a written order signed by him for use in such hospital or institution for medicinal purposes only.

8. (a) A responsible medical officer or chemist and druggist referred to in paragraph 7 may supply a limited emergency stock of potentially harmful drugs to a person registered or enrolled in terms of section 12 of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), who is in charge of a section or ward in a hospital or institution referred to in paragraph 7, for administration by such person to sick persons admitted to such section or ward and being treated therein.

(b) A person referred to in subparagraph (a) may possess the emergency stock of potentially harmful drugs referred to in that subparagraph for the purpose contemplated in that subparagraph and is required to keep it in safe custody and may on the instructions of a medical practitioner, in case of emergency, administer a drug or drugs therefrom in accordance with such instructions to a sick person who has been admitted to the section or ward referred to and who is under treatment therein by the medical practitioner who gave the instructions. Any oral instructions shall be confirmed, in writing, by such medical practitioner within 24 hours.

## 4. Enige tandarts kan—

(a) enige moontlik nadelige medisyne van buite die Republiek invoer of enige sodanige medisyne deur koop of andersins binne die Republiek verkry vir die doeleindes vermeld in subparagrafe (b) en (c);

(b) enige sodanige medisyne besit vir doeleindes van tandheelkundige behandeling;

(c) enige sodanige medisyne lewer, toedien of voorskryf alleenlik vir tandheelkundige behandeling en enige voorskrif uitgereik deur 'n tandarts vir die lewering van sodanige medisyne moet die woorde "Alleen vir tandheelkundige gebruik—For dental treatment only" as opskrif dra.

## 5. Enige apteker of regs persoon geregtig om handel te dryf as apteker ingevolge die Wet kan—

(a) enige moontlik nadelige medisyne van buite die Republiek invoer of enige sodanige medisyne deur koop of andersins binne die Republiek verkry vir die doeleindes vermeld in subparagrafe (b), (c) en (d);

(b) enige sodanige medisyne vervaardig of enige sodanige medisyne by die vervaardiging van mengsels of preparate daarvan gebruik;

(c) enige sodanige medisyne besit vir doeleindes van verkoop of lewering ooreenkomstig die bepalings van die Wet;

(d) enige sodanige medisyne verkoop of lewer slegs ooreenkomstig die bepalings van die Wet; en

(e) enige moontlik nadelike medisyne uit die Republiek uitvoer.

## 6. Enige bevoegde veearts kan—

(a) enige moontlik nadelige medisyne van buite die Republiek invoer of enige sodanige medisyne deur koop of andersins binne die Republiek verkry vir die doeleindes vermeld in subparagraaf (b);

(b) enige sodanige medisyne besit, lewer, toedien of voorskryf alleenlik vir die behandeling van diere in die loop van sy praktyk en enige voorskrif uitgereik deur 'n bevoegde veearts vir die lewering van sodanige medisyne moet die woorde "Alleen vir die behandeling van diere—For animal treatment only" as opskrif dra.

7. Die verantwoordelike mediese amptenaar van 'n hospitaal of ander inrigting wat uitsluitlik gebruik word vir die opnemings van siekes of die voltydse apteker in beheer van die apteek van sodanige hospitaal of inrigting kan enige moontlik nadelike medisyne besit wat verkry is op 'n geskrewe bestelling deur hom onderteken vir gebruik in sodanige hospitaal of inrigting slegs as geneesmiddel.

8. (a) 'n Verantwoordelike mediese amptenaar of apteker in paragraaf 7 bedoel, kan aan 'n persoon kragtens artikel 12 van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), geregistreer of ingeskryf, wat in beheer is van 'n afdeling of saal in 'n hospitaal of inrigting in paragraaf 7 bedoel, 'n beperkte noodvoorraad moontlik nadelige medisyne verskaf en lewer vir toediening deur sodanige persoon aan siek persone wat in sodanige afdeling of saal opgeneem is en daarin behandel word.

(b) 'n Persoon in subparagraaf (a) bedoel, kan die noodvoorraad moontlik nadelige medisyne in daardie subparagraaf bedoel, besit vir die doel in daardie subparagraaf beoog, en is verplig om dit in veilige bewaring te hou en kan 'n medisyne of medisyne daaruit in opdrag van 'n geneesheer, in geval van nood, ooreenkomstig sodanige opdrag toedien aan 'n siek persoon wat in bedoelde afdeling of saal opgeneem is en wat daarin onder behandeling is van die geneesheer wat die opdrag gee. Enige mondelinge opdrag moet binne 24 uur deur sodanige geneesheer skriftelik bevestig word.



(c) A person who has received potentially harmful drugs in accordance with subparagraph (a) shall keep a proper record thereof showing the name and quantity of each drug received as well as particulars of each administration and the name of the person to whom a drug has been administered, the name and quantity of the drug and the date and time of administration. The person who administered the drug shall sign the relative entry in the record.

9. (a) The master of a ship registered in the Republic or a medical practitioner on board such ship as part of its complement may acquire, as provided in subparagraph (c), and be in possession of any potentially harmful drug which may be required to be kept on board such ship in terms of regulations promulgated in terms of a provision of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), and may supply or administer any such drug in the treatment of persons on board such ship.

(b) The master of a foreign ship which is in a South African port, or a medical practitioner employed on such ship may acquire, as provided in subparagraph (c), and be in possession of any potentially harmful drug required for the equipment of the ship until it reaches its home port.

(c) A chemist and druggist may sell or supply any such drug to a person referred to in subparagraphs (a) and (b) on production of a written order signed by such master or medical practitioner and countersigned by a port health officer and shall endorse such order with the date of supply of the drug and keep it on his premises so as to be available for inspection at all times during a period of at least three years from the date of supply.

#### DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

No. R. 2192

3 December 1971

#### UNIVERSITY OF DURBAN-WESTVILLE ACT, 1969. —AMENDMENT OF THE STATUTE

Under and by virtue of the powers vested in him by section 33 of the University of Durban-Westville Act, 1969 (Act 49 of 1969), the Minister of Indian Affairs has approved the following amendments to the Statute of the University of Durban-Westville:

- (i) The insertion in paragraph 52 (2) (f) of "Baccalaureus Scientiae in Pharmacy B.Sc. (Pharm.)"
- (ii) The substitution for "Procuratoris" of "Procuratoris" in paragraphs 52 (5) and 53 (1) (b) (ii).

#### DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 2161

3 December 1971

#### REGULATIONS UNDER SECTION 173 OF THE LIQUOR ACT, 1928 APPLICATIONS FOR THE GRANT, RENEWAL, TRANSFER OR REMOVEVAL OF LIQUOR LICENCES AND OTHER GENERAL MATTERS.— AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 920, DATED 26 JUNE 1964

By virtue of the powers vested in him by section 173 of the Liquor Act, 1928 (Act 30 of 1928), the Minister of Justice has amended the regulations published under Government Notice R. 920, dated 26 June 1964, by—

- (i) the substitution for regulation 17 (2) (e) of the following:

“(e) conclusive proof that—

- (i) notice of the intention to make such application has been given as required by regulation 19 (1) (a);

(c) 'n Persoon wat moontlik nadelige medisyne ooreenkomstig subparagraaf (a) ontvang het, moet behoorlik rekord daarvan hou wat die naam en hoeveelheid van elke medisyne wat ontvang is, aantoon asook besonderhede van elke toediening en die naam van die persoon aan wie 'n medisyne toegedien is, die naam en hoeveelheid van die medisyne en die datum en tyd van toediening. Die persoon wat die medisyne toegedien het, moet die betrokke inskrywing in die rekord onderteken.

9. (a) Die gesagvoerder van 'n skip wat in die Republiek geregistreer is of 'n geneesheer wat aan boord van sodanige skip as deel van sy bemanning is, kan enige moontlik nadelige medisyne verkry, soos in subparagraaf (c) bepaal, en in besit wees van wat nodig mag wees om aan boord van sodanige skip te hou ingevolge regulasies afgekondig kragtens 'n bepaling van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), en kan sodanige medisyne lewer of toedien vir die behandeling van persone aan boord van sodanige skip.

(b) Die gesagvoerder van 'n vreemde skip wat in 'n Suid-Afrikaanse hawe aandoen of 'n geneesheer in diens van sodanige skip kan enige moontlik nadelige medisyne wat nodig is vir die toerusting van die skip totdat dit sy tuishawe bereik, verkry, soos in subparagraaf (c) bepaal, en in besit daarvan wees.

(c) 'n Apteker kan enige sodanige medisyne verkoop of lewer aan 'n persoon in subparagraawe (a) en (b) genoem by die toon van 'n skriftelike bestelling geteken deur bedoelde gesagvoerder of geneesheer en medeonderteken deur 'n hawegesondheidsbeampte en moet sodanige bestelling endosseer met die datum waarop die medisyne gelewer is en dit op sy perseel hou sodat dit beskikbaar is vir inspeksie te alle tye gedurende 'n tydperk van minstens drie jaar vanaf die datum van lewering.

#### DEPARTEMENT VAN INDIËRSAKE

No. R. 2192

3 Desember 1971

#### WET OP DIE UNIVERSITEIT VAN DURBAN-WESTVILLE, 1969.—WYSIGING VAN DIE STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 van die Wet op die Universiteit van Durban-Westville, 1969 (Wet 49 van 1969), het die Minister van Indiërsake die volgende wysigings van die Statuut van die Universiteit van Durban-Westville goedgekeur:

- (i) Die invoeging in paragraaf 52 (2) (f) van "Baccalaureus Scientiae in Farmasie . . . B.Sc. (Farm.)."
- (ii) Die vervanging van "Procuratoris" deur "Procuratoris" in paragraawe 52 (5) en 53 (1) (b) (ii).

#### DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2161

3 Desember 1971

#### REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 173 VAN DIE DRANKWET, 1928

#### AANVRAE OM DIE VERLENING, VERNUWING, OORDRAG OF VERPLASING VAN DRANKLISENSIES EN ANDER ALGEMENE AANGELEENTHEDE.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 920 VAN 26 JUNIE 1964

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 173 van die Drankwet, 1928 (Wet 30 van 1928), het die Minister van Justisie die regulasies, afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 920 van 26 Junie 1964, gewysig deur—

- (i) regulasie 17 (2) (e) deur die volgende te vervang:“(e) afdoende bewys dat—

- (i) kennis van die voorneme om sodanige aanvraag te doen, gegee is soos by regulasie 19 (1) (a) vereis;

(ii) the requirements of regulation 19 (1) (b) have been complied with if the provisions thereof apply; and”;

(ii) the substitution for regulation 19 (1) of the following:

“(1) Every person who makes application to the Chairman of the National Board for the permanent removal, or to the Chairman of the Licensing Board for the temporary removal, of a liquor licence under regulation 17 or 18, as the case may be, shall not more than 14 and not less than seven days before the date on which such application will be lodged with the magistrate—

(a) notify his intention to do so by notice in Afrikaans and in English in a bilingual newspaper or in an Afrikaans and an English newspaper circulating in the district in which the premises concerned are or will be situate, substantially in the form of Form 13 contained in the Annexure;

(b) forward to the urban local authority concerned a copy of such notice in both official languages if the premises in question are or will be situate in an area under the control of an urban local authority and the application relates to the removal of a bottle liquor licence.”;

(iii) the substitution for item 5 (iii) of Form 1 contained in the Annexure of the following:

“(iii) (a) Is the site of the premises situate in a prohibited area as defined in section 53 (5)?.....

(b) If the reply to (a) is in the affirmative, furnish the name of each location, village or area referred to in the said section 53 (5), and the number of the Act, proclamation, or other legal provision by virtue of which it has been set apart for the occupation of a particular race group, and state whether the said site is situate in such location, village or area or within a particular distance (to be given) of the boundary thereof.....

(iv) If permission is required under any other legal provision\* to utilize or occupy the premises for the purpose of the proposed business, state the relevant legal provision and attach a copy of the necessary permission .....  
Annexure .....

\*See note (a) at foot of form.”;

(iv) the substitution for the note after item 13 of the said Form 1 of the following:

“†Before completing 14 to 18 see note (b) at foot of form.”;

(v) the substitution for the note at the foot of the said Form 1 of the following notes:

“\*NOTE (a).—For example:

- (i) The Group Areas Act, 1966;
- (ii) The Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967;
- (iii) The Advertising on Roads and Ribbon Development Act, 1940;
- (iv) The Removal of Restrictions Act, 1967;
- (v) The Division of Land Ordinance, 1957 (Tvl.);
- (vi) The Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Tvl).

†NOTE (b).—Items 14 to 18 of this application form are to be completed only by applicants for licences which are covered by the provisions of section 114ter of the Act.”;

(ii) aan die vereistes van regulasie 19 (1) (b) voldoen is indien die bepalings daarvan van toepassing is; en”;

(ii) regulasie 19 (1) deur die volgende te vervang:

“(1) Elke persoon wat ingevolge regulasie 17 of 18, na gelang van die geval, by die voorsitter van die Nasionale Raad om die permanente verplasing of by die voorsitter van die lisensieraad om die tydelike verplasing van ’n dranklisensie aanvraag doen, moet hoogstens 14 en minstens sewe dae voor die datum waarop sodanige aanvraag by die landdros ingedien sal word—

(a) kennis van sy voorneme om dit te doen, gee in Afrikaans en in Engels in ’n tweetalige koerant of in ’n Afrikaanse en ’n Engelse koerant in omloop in die distrik waarin die betrokke gebou geleë is of sal wees, wesenlik in die vorm van Vorm 13 in die Aanhangsel;

(b) ’n afskrif van bedoelde kennisgewing in albei amptelike tale aan die betrokke stedelike plaaslike bestuur stuur indien die betrokke gebou in ’n gebied onder die beheer van ’n stedelike plaaslike bestuur geleë is of sal wees en die aanvraag betrekking het op die verplasing van ’n botteldranklisensie.”;

(iii) item 5 (iii) van Vorm I in die Aanhangsel vervat deur die volgende te vervang:

“(iii) (a) Is die perseel van die gebou in ’n verbode streek soos in artikel 53 (5) omskryf, geleë?.....

(b) Indien die antwoord op (a) bevestigend is, verstrek die naam van elke lokasie, dorp of gebied waarna in gemelde artikel 53 (5) verwys word en die nommer van die Wet, proklamasie of ander wetsbepaling waarkragtens dit vir okkupasie deur ’n besondere rassegroep opsygesit is en vermeld of gemelde perseel in sodanige lokasie, dorp of gebied of binne ’n besondere afstand (wat verstrek moet word) vanaf die grens daarvan geleë is .....

(iv) Indien toestemming kragtens enige ander wetsbepaling\* nodig is om die gebou vir die doel van die voorgestelde besigheid te gebruik of te okkupeer, vermeld die betrokke wetsbepaling en heg ’n afskrif van die nodige toestemming aan .....  
Aanhangsel .....

\*Kyk opmerking (a) onderaan vorm.”;

(iv) die opmerking na item 13 van genoemde Vorm I deur die volgende te vervang:

“†Voordat 14 tot 18 ingevul word, kyk opmerking (b) onderaan vorm.”;

(v) die opmerking onderaan genoemde Vorm I deur die volgende opmerkings te vervang:

“\*OPMERKING (a).—Byvoorbeeld:

- (i) Die Wet op Groepsgebiede, 1966;
- (ii) Die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967;
- (iii) Die Wet op Adverteer langs en Toebou van Paaie, 1940;
- (iv) Die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967;
- (v) Die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, Grond, 1957 (Tvl.);
- (vi) Die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Tvl).

†OPMERKING (b).—Items 14 tot 18 van hierdie aanvraagvorm moet ingevul word slegs deur aanvraers om lisensies waarop die bepalings van artikel 114ter van die Wet van toepassing is.”;

(vi) the substitution for item 6 (iii) of Form 11 contained in the Annexure of the following:

“(iii) (a) Is the site of the premises situate in a prohibited area as defined in section 53 (5)? .....

(b) If the reply to (a) is in the affirmative, furnish the name of each location, villiage or area referred to in the said section 53 (5) and the number of the Act, proclamation or other legal provision by virtue of which it has been set apart for the occupation of a particular race group, and state whether the said site is situate in such location, villiage or area or within a particular distance (to be given) of the boundary thereof .....

(iv) If permission is required under any other legal provision\* to utilize or occupy the premises for the purpose of the proposed business, state the relevant legal provision and attach a copy of the necessary permission .....  
Annexure .....

\*See note at foot of form.”;

(vii) the insertion at the foot of the said Form 11 of the following note:

“\*NOTE.—For example:

- (i) The Group Areas Act, 1966;
- (ii) The Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967;
- (iii) The Advertising on Roads and Ribbon Development Act, 1940;
- (iv) The Removal of Restrictions Act, 1967;
- (v) The Division of Land Ordinance, 1957 (Tvl);
- (vi) The Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Tvl).”;

(viii) the substitution for item 6 (iii) of Form 12 contained in the Annexure of the following:

“(iii) (a) Is the site of the premises situate in a prohibited area as defined in section 53 (5)? .....

(b) If the reply to (a) is in the affirmative, furnish the name of each location, village or area referred to in the said section 53 (5), and the number of the Act, proclamation or other legal provision by virtue of which it has been set apart for the occupation of a particular race group, and state whether the said site is situate in such location, village or area or within a particular distance (to be given) of the boundary thereof .....

(iv) If permission is required under any other legal provision\* to utilize or occupy the premises for the purpose of the proposed business, state the relevant legal provision and attach a copy of the necessary permission .....  
Annexure .....

\*See note at foot of form.”;

and

(ix) the insertion at the foot of the said Form 12 of the following note:

“\*NOTE.—For example:

- (i) The Group Areas Act, 1966;
- (ii) The Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967;
- (iii) The Advertising on Roads and Ribbon Development Act, 1940;
- (iv) The Removal of Restrictions Act, 1967;

(iv) item 6 (iii) van Vorm 11 in die Aanhangsel vervat deur die volgende te vervang:

“(iii) (a) Is die perseel van die gebou in ’n verbode streek soos in artikel 53 (5) omskryf, geleë? .....

(b) Indien die antwoord op (a) bevestigend is, verstrek die naam van elke lokasie, dorp of gebied waarna in gemelde artikel 53 (5) verwys word en die nommer van die Wet, proklamasie of ander wetsbepalings waarkragtens dit vir okkupasie deur ’n besondere rassegroep opsygesit is en vermeld of gemelde perseel in sodanige lokasie, dorp of gebied of binne ’n besondere afstand (wat verstrek moet word) vanaf die grens daarvan geleë is .....

(iv) Indien toestemming kragtens enige ander wetsbepaling\* nodig is om die gebou vir die doel van die voorgestelde besigheid te gebruik of te okkupeer, vermeld die betrokke wetsbepalings en heg ’n afskrif van die nodige toestemming aan .....  
Aanhangsel .....

\*Kyk opmerking onderaan vorm.”;

(vii) onderaan genoemde Vorm 11 die volgende opmerking in te voeg:

“\*OPMERKING.—Byvoorbeeld:

- (i) Die Wet op Groepsgebiede, 1966;
- (ii) Die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967;
- (iii) Die Wet op Adverteer langs en Toebou van Paaie, 1940;
- (iv) Die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967;
- (v) Die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 (Tvl.);
- (vi) Die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Tvl.);

(viii) item 6 (iii) van Vorm 12 in die Aanhangsel vervat deur die volgende te vervang:

“(iii) (a) Is die perseel van die gebou in die verbode streek soos in artikel 53 (5) omskryf, geleë? .....

(b) Indien die antwoord op (a) bevestigend is, verstrek die naam van elke lokasie, dorp of gebied waarna in gemelde artikel 53 (5) verwys word en die nommer van die Wet, proklamasie of ander wetsbepaling waarkragtens dit vir okkupasie deur ’n besondere rassegroep opsygesit is en vermeld of gemelde perseel in sodanige lokasie, dorp of gebied of binne ’n besondere afstand (wat verstrek moet word) vanaf die grens daarvan geleë is.....

(iv) Indien toestemming kragtens enige ander wetsbepaling\* nodig is om die gebou vir die doel van die voorgestelde besigheid te gebruik of te okkupeer, vermeld die betrokke wetsbepaling en heg ’n afskrif van die nodige toestemming aan .....  
Aanhangsel .....

\*Kyk opmerking onderaan vorm.”;

en

(ix) onderaan genoemde Vorm 12 die volgende opmerking in te voeg:

“\*OPMERKING.—Byvoorbeeld:

- (i) Die Wet op Groepsgebiede, 1966;
- (ii) Die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967;
- (iii) Die Wet op Adverteer langs en Toebou van Paaie, 1940;
- (iv) Die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967;

- (v) The Division of Land Ordinance, 1957 (Tvl);  
 (vi) The Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Tvl)."

These amendments shall come into operation on 1 February 1972.

No. R. 2162 3 December 1971  
 REGULATIONS UNDER SECTION 173 OF THE  
 LIQUOR ACT, 1928

CLASSIFICATION OF ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 584, DATED 15 APRIL 1966

By virtue of the powers vested in him by section 173 of the Liquor Act, 1928 (Act 30 of 1928), the Minister of Justice has amended the regulations published under Government Notice R. 584, dated 15 April 1966, by—

- (i) the deletion in regulation 2 (2) of the proviso to paragraph (a);  
 (ii) the substitution for regulation 2 (2) (c) of the following:

“(c) conclusive proof that—

- (i) notice of the intention so to apply has been given in terms of regulation 3 (a);  
 (ii) the requirements of regulation 3 (b) have been complied with if the provisions thereof apply; and”;  
 (iii) the deletion of the proviso to regulation 2 (5);  
 (iv) the substitution for regulation 3 of the following:

“3. A proprietor or lessee referred to in regulation 2 (1), shall at least four days before the date upon which he lodges his application in terms of regulation 2 (5)—

(a) notify his intention to do so by notice in Afrikaans and in English in a bilingual newspaper or in an Afrikaans and an English newspaper circulating in the district in which the premises concerned are situate, substantially in the form of Form 2 contained in the Annexure;

(b) forward to the urban local authority concerned a copy of such notice in both official languages if such application is coupled with a request that the Minister grant the applicant the right to sell liquor in a place situate in an area under the control of an urban local authority for consumption off the licensed premises.”;

(v) the substitution for regulation 4 (1) and (2) of the following:

“(1) During a period of 14 days from the date on which any application for classification has been lodged with a magistrate, any person or local authority may, upon request and free of charge, inspect such application and the documents and representations referred to in regulation 2 (2) and (3), and may within the said period lodge with such magistrate a written objection to such application or to any request contained in such application for the grant of any privilege stated therein and specified in the notice referred to in regulation 3 (a).

(2) Such written objection shall be submitted in quadruplicate, shall clearly indicate the application or request to which objection is taken, and shall state in detail the grounds of the objection.”;

(vi) the substitution for regulation 7 (1) of the following:

“(1) Unless otherwise directed by the Minister, the National Board shall meet during the month of July of each year for the consideration of any application for classification of an accommodation establishment.”;

(v) Die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 (Tvl.);

(vi) Die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Tvl).”.

Hierdie wysigings tree op 1 Februarie 1972 in werking.

No. R. 2162 3 Desember 1971  
 REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 173 VAN DIE  
 DRANKWET, 1928

KLASSIFIKASIE VAN AKKOMMODASIE-INRIGTINGS.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 584 VAN 15 APRIL 1966

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 173 van die Drankwet, 1928 (Wet 30 van 1928), het die Minister van Justisie die regulasies, afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 584 van 15 April 1966, gewysig deur—

- (i) in regulasie 2 (2) die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) te skrap;  
 (ii) regulasie 2 (2) (c) deur die volgende te vervang:

“(c) afdoende bewys dat—

- (i) kennis van die voorneme om aldus aanvraag te doen, ingevolge regulasie 3 (a) gegee is;  
 (ii) aan die vereistes van regulasie 3 (b) voldoen is indien die bepaling daarvan van toepassing is; en”;  
 (iii) die voorbehoudsbepaling by regulasie 2 (5) te skrap;

(iv) regulasie 3 deur die volgende te vervang:

“3. ’n Eienaar of huurder in regulasie 2 (1) genoem, moet minstens vier dae voor die datum waarop hy sy aanvraag ooreenkomstig regulasie 2 (5) indien—

(a) kennis van sy voorneme om dit te doen, gee by wyse van ’n kennisgewing in Afrikaans en in Engels in ’n tweetalige koerant of in ’n Afrikaanse en ’n Engelse koerant in omloop in die distrik waarin die betrokke gebou geleë is, wesenlik in die vorm van Vorm 2 in die Aanhangsel vervat;

(b) ’n afskrif van bedoelde kennisgewing in albei amptelike tale aan die betrokke stedelike plaaslike bestuur stuur indien sodanige aanvraag gepaard gaan met ’n versoek dat die Minister aan die aanvrager die reg verleen om drank te verkoop in ’n plek geleë in ’n gebied onder die beheer van ’n stedelike plaaslike bestuur vir gebruik buite die gelisensieerde gebou.”;

(v) regulasie 4 (1) en (2) deur die volgende te vervang:

“(1) Gedurende ’n tydperk van 14 dae vanaf die datum waarop ’n aanvraag om klassifikasie by ’n landdros ingedien is, kan enige persoon of plaaslike bestuur op aansoek en sonder betaling van enige gelde insae in sodanige aanvraag hê en in die dokumente en vertoë in regulasie 2 (2) en (3) genoem, en kan hy binne voormelde tydperk by sodanige landdros ’n beswaarskrif indien teen sodanige aanvraag of teen enige versoek in sodanige aanvraag vervat om die verlening van enige voorreg daarin vermeld en uiteengesit in die kennisgewing in regulasie 3 (a) bedoel.

(2) Sodanige beswaarskrif moet in viervoud ingedien word, moet duidelik vermeld teen watter aanvraag of versoek beswaar gemaak word en moet breedvoerig die gronde van beswaar uiteensit.”;

(vi) regulasie 7 (1) deur die volgende te vervang:

“(1) Tensy anders deur die Minister daartoe gelas, vergader die Nasionale Raad gedurende die maand Julie van elke jaar vir die oorweging van enige aanvraag om klassifikasie van ’n akkommodasie-inrigting.”;

(vii) the deletion of regulation 14 (2);  
 (viii) the substitution for Forms 2 and 3 contained in the Annexure of the following:

LIQUOR ACT, 1928

"Form 2

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR CLASSIFICATION IN TERMS OF SECTION 71BIS

I hereby give notice that I intend lodging an application with the Magistrate of the District of \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_ for the classification of the accommodation establishment conducted under a \_\_\_\_\_ liquor licence upon premises situate at \_\_\_\_\_

and styled \_\_\_\_\_

The Minister of Justice will be requested to grant the following privileges if the above application is approved:

- \*(a) Right to sell liquor in a place situate at \_\_\_\_\_ for consumption off the licensed premises.
- \*(b) Authority to permit any female of the age of 18 years or more to be in a specified restricted portion of the licensed premises.
- \*(c) Extended hours of on-consumption sale and delivery between the hours of \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_

Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Applicant

\* Delete whichever is not applicable.  
 † If the place concerned is situate in an area under the control of an urban local authority, state such fact and the urban local authority concerned.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Form 3

LIQUOR ACT, 1928

Reference Number \_\_\_\_\_

CERTIFICATE OF CLASSIFICATION

I hereby certify that the accommodation establishment, particulars of which appear hereunder, has in terms of section 71bis of the Liquor Act, 1928, been classified as—

CLASS.

In terms of subsection (7) of the said section 71bis the following conditions have been attached to this certificate:

The following privileges have been authorised under this certificate:

Name of accommodation establishment \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Minister of Justice  
 or  
 person acting under authority of the Minister of Justice";

and

(ix) the substitution for item 15 of Part I of Form 1 contained in the Annexure of the following:

"15. (i) If this application is approved, what privileges in terms of the Act are desired? (Use a separate annexure in respect of each privilege, quote the relevant section of the Act and furnish full details.)

Privilege	Annexure
.....	.....
.....	.....
.....	.....

(ii) (a) If the privilege to sell liquor for consumption off the licensed premises is desired, state whether the place where it is intended to exercise such privilege is situate in a prohibited area as defined in section 53 (5).....

(vii) regulasie 14 (2) te skrap;  
 (viii) Vorms 2 en 3 vervat in die Aanhangsel deur die volgende te vervang:

DRANKWET, 1928

"Vorm 2

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANVRAAG TE DOEN OM KLASSIFIKASIE KRAGTENS ARTIKEL 71BIS

Ek gee hierby kennis dat ek van voorneme is om op die \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_ by die landdros van die distrik \_\_\_\_\_ 'n aanvraag om die klassifikasie van die akkommodasie-inrigting gedryf kragtens 'n \_\_\_\_\_ -dranklisensie in 'n gebou geleë te \_\_\_\_\_ en genoem \_\_\_\_\_ in te dien.

Die Minister van Justisie sal versoek word om die volgende voorregte te verleen indien die aanvraag toegestaan word:

- \*(a) Reg om drank te verkoop in 'n plek geleë te \_\_\_\_\_ vir gebruik buite die gelisensieerde gebou.
- \*(b) Magtiging om enige vrouspersoon van die ouderdom van 18 jaar of ouer toe te laat om in 'n bepaalde beperkte gedeelte van die gelisensieerde gebou te wees.
- \*(c) Verlengde ure van binneverbruikverkoop en -aflewering tussen die ure \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_

Gedateer te \_\_\_\_\_ op hede die \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Aanvraer

\* Skrap wat nie van toepassing is nie.  
 † Indien die betrokke plek geleë is in 'n gebied onder die beheer van 'n stedelike plaaslike bestuur meld sodanige feit en die betrokke stedelike plaaslike bestuur.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vorm 3

DRANKWET, 1928

Verwysingsnommer \_\_\_\_\_

KLASSIFIKASIESERTIFIKAAT

Ek sertifiseer hierby dat die akkommodasie-inrigting waarvan besonderhede hieronder verskyn, ingevolge artikel 71bis van die Drankwet, 1928, geklassifiseer is as—

KLAS.

Die volgende voorwaardes is ingevolge subartikel (7) van genoemde artikel 71bis aan hierdie sertifikaat geheg:

Die volgende voorregte is kragtens hierdie sertifikaat gemagtig:

Naam van akkommodasie-inrigting \_\_\_\_\_  
 Adres \_\_\_\_\_  
 Gedateer te \_\_\_\_\_, op hede die \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Minister van Justisie  
 of  
 persoon wat op gesag van die Minister van Justisie handel";

en

(ix) item 15 van Deel I van Vorm 1 in die Aanhangsel vervat deur die volgende te vervang:

"15. (i) Watter voorregte kragtens die Wet word verlang indien hierdie aanvraag goedgekeur word? (Gebruik 'n aparte aanhangsel ten opsigte van elke voorreg, noem die betrokke artikel van die Wet en verstrek volledige besonderhede.)

Voorreg	Aanhangsel
.....	.....
.....	.....
.....	.....

(ii) (a) Indien die voorreg om drank te verkoop vir gebruik buite die gelisensieerde gebou verlang word, meld of die plek waar die uitoefening om sodanige voorreg te beoog, in 'n verbode streek soos in artikel 53 (5) omskryf, geleë is.....

(b) If the reply to (a) is in the affirmative, furnish the name of each location, village or area referred to in the said section 53 (5), and the number of the Act, Proclamation, or other legal provision by virtue of which it has been set apart for the occupation of a particular race group, and state whether the said place is situate in such location, village or area or within a particular distance (to be given) of the boundary thereof.....

(c) If permission is required under any other legal provision\* to utilize or occupy the said place for the purpose of the proposed off-sales business, state the relevant legal provision and attach a copy of the necessary permission.....

Annexure.....

\* For example—

- (i) The Group Areas Act, 1966;
- (ii) The Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967;
- (iii) The Advertising on Roads and Ribbon Development Act, 1940;
- (iv) The Removal of Restrictions Act, 1967;
- (v) The Division of Land Ordinance, 1957 (Tvl.);
- (vi) The Town-Planning and Townships Ordinance, 1965 (Tvl.).

These amendments shall come into operation on 1 February 1972.

**DEPARTMENT OF LABOUR**

No. R. 2168 3 December 1971  
**FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941, AS AMENDED**

**CONTINUOUS WORKING**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, in terms of the first proviso to section 19 (1) (a) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, hereby declare that the manufacture of flocculants and depressants from guar gum and other polyelectrolytes for the mining and paper industries, as carried out by Trochem (Pty) Ltd, at Wadeville, in the Magisterial District of Germiston, are activities in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2184 3 December 1971  
**APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED**  
**NATIONAL PRINTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 (4)ter of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 1713 of 1 October 1971 shall come into operation as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

**DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION**

No. R. 2185 3 December 1971  
**CORRECTION**  
**UNIVERSITIES ACT, 1955.—JOINT STATUTE—AMENDMENT**

The Afrikaans text of paragraph 3 of Government Notice R. 1422, published in *Government Gazette* 2786 of 28 August 1970 is to be corrected by the substitution in paragraph 16 (b) (iii) of the Joint Statute for the word "Boukunde" of the word "Argitektuur".

(b) Indien die antwoord op (a) bevestigend is, verstrek die naam van elke lokasie, dorp of gebied waarna in gemelde artikel 53 (5) verwys word en die nommer van die Wet, Proklamasie of ander wetsbepaling waarkragtens dit vir okkupasie deur 'n besondere rassegroep opsygesit is en vermeld of gemelde plek in sodanige lokasie, dorp of gebied of binne 'n besondere afstand (wat verstrek moet word) vanaf die grens daarvan geleë is.....

(c) Indien toestemming kragtens enige ander wetsbepaling\* nodig is om genoemde plek vir die doel van die voorgestelde buiteverkoopbesigheid te gebruik of te okkipeer, vermeld die betrokke wetsbepaling en heg 'n afskrif van die nodige toestemming aan.....

Aanhangsel.....

\* Byvoorbeeld—

- (i) Die Wet op Groepsgebiede, 1966;
- (ii) Die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967;
- (iii) Die Wet op Adverteer langs en Toebou van Paaie, 1940;
- (iv) Die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967;
- (v) Die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 (Tvl.);
- (vi) Die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Tvl.).

Hierdie wysigings tree op 1 Februarie 1972 in werking.

**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

No. R. 2168 3 Desember 1971  
**WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941, SOOS GEWYSIG**  
**ONAFGEBROKE WERK**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens die eerste voorbehoudsbepaling van artikel 19 (1) (a) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, dat die vervaardiging van vlokmiddels en depressors uit guargom en ander polielektroliete vir die mynbounywerheid en die papiernywerheid, soos uitgevoer deur Trochem (Pty) Ltd, te Wadeville, in die landdrostdistrik Germiston, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2184 3 Desember 1971  
**WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG**  
**NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE DRUKKERSNYWERHEID.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge artikel 16 (4)ter van bogemelde Wet, dat die bepaling van Goewermentskennisgewing R. 1713 van 1 Oktober 1971 in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING**

No. R. 2185 3 Desember 1971  
**VERBETERING**  
**WET OP UNIVERSITEITE, 1955.—GEMEENSKAP-LIKE STATUUT—WYSIGING**

Die Afrikaanse teks van paragraaf 3 van Goewermentskennisgewing R. 1422 wat in *Staatskoerant* 2786 van 28 Augustus 1970 verskyn het, moet verbeter word deur in paragraaf 16 (b) (iii) van die Gemeenskaplike Statuut die woord "Boukunde" deur die woord "Argitektuur" te vervang.

**DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS**

No. R. 2163

3 December 1971

**AMENDMENT TO TELEPHONE REGULATIONS FOR SOUTH-WEST AFRICA**

The Minister of Posts and Telegraphs has been pleased under section 2 (4) and section 3 of the South-West Africa Postal Ordinance of 1963, as interpreted in terms of section 19 of the Act on Matters concerning South-West Africa, 1969, to approve of the following amendments to the South-West Africa Telephone Regulations:

Add the following new regulation after Regulation 41 (ii):

“41 (iii) *Special tariffs*.—Notwithstanding the provisions of Telephone Regulations 40 and 41 (i), the installation charges, rental and/or transfer fees in respect of the following temporary services are as follows:

- (a) Telephone services on board ships in any harbour in South-West Africa: R c
  - Installation charge inclusive of rental for a period not exceeding three months..... 4,50
  - Transfer fee when a ship is moved from one quay to another, per occasion..... 3,00

(b) Telephone services provided exclusively on a temporary basis for use by political parties for election campaigns and at polling booths in connection with the election of members of the House of Assembly and the Legislative Assembly for the Territory of South-West Africa:

- Installation charge..... 2,00
- Rental: A minimum amount equal to six months' rental applicable to permanent services in the relative area where the service is installed and as provided for by Regulations 34, 38 (i) and (ii), 49 and 50.
- Indoor transfer of any temporary telephone connection or apparatus..... 2,00”.

No. R. 2164

3 December 1971

**AMENDMENT TO TELEPHONE REGULATIONS**

The State President has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment to the Telephone Regulations:

Add the following new regulation after regulation 43 (ii):

“43 (iii) *Special tariffs*.—Notwithstanding the provisions of Telephone Regulations 42 and 43 (i), the installation charges, rental and/or transfer fees in respect of the following temporary services are as follows:

- (a) Telephone services on board ships in any harbour in the Republic of South Africa: R c
  - Installation charge inclusive of rental for a period not exceeding three months..... 4,50
  - Transfer fee when a ship is moved from one quay to another, per occasion..... 3,00

(b) Telephone services provided exclusively on a temporary basis for use by political parties for election campaigns and at polling booths in connection with the election of members of the House of Assembly and the Provincial Councils:

- Installation charge..... 2,00
- Rental: A minimum amount equal to six months' rental applicable to permanent services in the relative area where the

**DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE**

No. R. 2163

3 Desember 1971

**WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES VIR SUIDWES-AFRIKA**

Dit het die Minister van Pos-en-Telegraafwese behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van die Suidwes-Afrikaposordonnansie van 1963, soos vertolk ingevolge artikel 19 van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969, sy goedkeuring aan onderstaande wysigings van die Telefoonregulasies vir Suidwes-Afrika te heg:

Voeg die volgende nuwe regulasie na Regulasie 41 (ii) in:

“41 (iii) *Spesiale tariewe*.—Nieteenstaande die bepalings van Telefoonregulasies 40 en 41 (i) is die installasiekoste, huurgeld en/of verplasingkoste op nagenoemde tydelike dienste soos volg:

- (a) Telefoondiens aan boord van 'n skip in enige hawe in Suidwes-Afrika: R c
  - Installeergeld met inbegrip van huur vir 'n tydperk van hoogstens drie maande..... 4,50
  - Verplasingkoste wanneer boot van een kaai na 'n ander verskuif word, per geleentheid 3,00

(b) Telefoondienste wat op suiwer tydelike grondslag verskaf word vir gebruik deur politieke partye vir verkiesingsveldtogte en by stemlokale in verband met die verkiesing van lede van die Volksraad en die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika:

- Installeergeld..... 2,00
- Huur: 'n Minimum bedrag gelyk aan ses maande se huurgeld wat op permanente dienste van toepassing is in die betrokke gebied waar die diens voorsien word en soos neergelê by Regulasies 34, 38 (i) en (ii), 49 en 50.
- Binnenshuise verplasing van enige tydelike telefoonaansluiting of -toestel..... 2,00”.

No. R. 2164

3 Desember 1971

**WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES**

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van Wet 44 van 1958 sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:

Voeg die volgende nuwe regulasie na Regulasie 43 (ii) in:

“43 (iii) *Spesiale tariewe*.—Nietecnstaande die bepalings van Telefoonregulasies 42 en 43 (i) is die installasiekoste, huurgeld en/of verplasingkoste op nagenoemde tydelike dienste soos volg:

- (a) Telefoondiens aan boord van 'n skip in enige hawe in die Republiek van Suid-Afrika: R c
  - Installeergeld met inbegrip van huur vir 'n tydperk van hoogstens drie maande..... 4,50
  - Verplasingkoste wanneer boot van een kaai na 'n ander verskuif word, per geleentheid 3,00

(b) Telefoondienste wat suiwer op tydelike grondslag verskaf word vir gebruik deur politieke partye vir verkiesingsveldtogte en by stemlokale in verband met die verkiesing van lede van die Volksraad en die Provinsiale Rade:

- Installeergeld..... 2,00
- Huur: 'n Minimum bedrag gelyk aan ses maande huurgeld wat op permanente dienste van toepassing is in die betrokke gebied

service is installed and as provided for by Regulations 33, 37, 38, 40, 51 and 52.

Indoor transfer of any temporary telephone connection or apparatus..... 2,00”.

**DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS**

No. R. 2199 3 December 1971

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS**

**STAFF REGULATIONS**

**SCHEDULE OF AMENDMENT**

(Operative from 2 August 1971)

*Regulation 167*

In paragraph (1) after “an Assistant Commissioner of South African Railways Police,” insert “a Colonel in the office of the Commissioner of South African Railways Police,”.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

No. R. 2181 3 December 1971

The Minister of Transport has, in terms of section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto.

**SCHEDULE 20**

The Air Navigation Regulations, 1963, as promulgated under Government Notice R. 1779 of 15 November 1963, and as amended, are hereby further amended as follows:

1. The following regulation is substituted for regulation 2.3:

*“Weight and Balance Schedule*

2.3 (1) Every South African aircraft with a maximum certificated weight in excess of 1 600 kg, shall carry exhibited in a prominent position near a main entrance, a weight and balance schedule as prescribed in Annexure A10 of Appendix A: Provided that the Commissioner for Civil Aviation may exempt the owner of the aircraft from the requirement to exhibit the weight and balance schedule near a main entrance where satisfactory arrangements have been made to make the information to be displayed in the weight and balance schedule readily available to all concerned.

(2) For the purpose of this regulation the basic weight, empty, of an aircraft (as ascertained at its last weighing or when the weight was last computed) shall be the weight of the aircraft, including any engine coolant, unusable fuel and oil, total hydraulic fluid, any fixed ballast and all items of fixed equipment.”.

2. Regulation 2.4 is amended by—

(a) the substitution in subregulation (1) for the words “aircraft registered in the Republic” of the words “South African Aircraft” and for the expression “3,500 lb.” of

waar die diens voorsien word en soos neergelê by Regulasies 33, 37, 38, 40, 51 en 52.

Binnenshuise verplasing van enige tydelike telefoon aansluiting of -toestel..... 2,00”.

**DEPARTEMENT VAN SPOORWEEË EN HAWENS.**

No. R. 2199 3 Desember 1971

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermenskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË**

**PERSONEELREGULASIES**

**WYSIGINGSLYS**

(Van krag van 2 Augustus 1971)

*Regulasie 167*

In paragraaf (1) na „ ’n assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie,” voeg in „ ’n kolonel in die kantoor van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie,”.

**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

No. R. 2181 3 Desember 1971

Die Minister van Vervoer het die regulasies in bygaande Bylae vervat kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), soos gewysig, gemaak.

**BYLAE 20**

Die Lugvaartregulasies, 1963, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1779 van 15 November 1963, en soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Regulasie 2.3 word deur die volgende regulasie vervang:

*“Gewig en Balanseerstaat*

2.3 (1) Op elke Suid-Afrikaanse lugvaartuig met ’n maksimum gesertifiseerde gewig van meer as 1 600 kg moet op ’n opvallende plek naby ’n hoofingang ’n gewig- en balanseerstaat, soos in Aanhangel A10 van Byvoegsel A, voorgeskryf, vertoon word: Met dien verstande dat die Kommissaris van Burgerlugvaart die eienaar van die lugvaartuig kan onthef van die vereiste dat die gewig- en balanseerstaat naby ’n hoofingang vertoon moet word indien bevredigende reëlings getref is om die inligting wat in die gewig- en balanseerstaat vertoon moet word, gereedelik aan alle betrokkenes beskikbaar te stel.

(2) Vir die toepassing van hierdie regulasie is die basiese gewig leeg, van die lugvaartuig (soos vasgestel toe hy laas geweg was of toe die gewig laas bepaal was) die gewig van die lugvaartuig, met inbegrip van enige motorkoelmiddel, onbruikbare brandstof en olie, totale hidrouliese vloeistof, enige vaste ballas en alle stukke nie-verwyderbare uitrusting.”.

2. Regulasie 2.4 word gewysig deur—

(a) in subregulasie (1) na die woord “Elke” die woord “Suid-Afrikaanse” in te voeg, die uitdrukking “3,500 lb.” deur die uitdrukking “1 600 kg” te vervang, die woorde “in die Republiek ingeskryf is en” te skrap, na



the expression "1 600 kg" and by the insertion in the same subregulation after the word "into" of a comma and of the word "within"; and

(b) the substitution for subregulation (2) of the following subregulations:

"(2) A loadsheet shall be made up in the prescribed manner in duplicate; one copy to be carried in the aircraft and one copy to be retained at the aerodrome or place of departure by the representative of the operator or his agent, or if the operator has no representative or agent at the aerodrome or place of departure, by the person or agent of the person on behalf of whom the flight is undertaken.

(3) The loadsheet shall be retained for a period of at least three months after the date of the flight.

(4) The loadsheet shall be produced upon demand for inspection by an authorised person."

3. Appendix A is amended—

(a) by the substitution for Annexure A10 of the following Annexure:

"Annexure A 10 of Appendix A

WEIGHT AND BALANCE SCHEDULE

REGISTRATION ZS—

	Weight	Arm	Moment
A. Basic weight empty, arm and moment of aircraft (as last weighed or computed), includes any engine coolant, unusable fuel and oil, total hydraulic fluid, any fixed ballast and all items of fixed equipment.....			
B. Removable equipment installed:			
.....			
.....			
.....			
Basic operating weight, empty and centre of gravity.....			”;

and

(b) by the substitution for Annexure A11 of the following Annexure:

"Annexure A11 of Appendix A

LOADSHEET

Aircraft ZS-..... Type..... Flight No.....  
Date..... From..... To.....

	Weight	Arm	Moment
A. AIRCRAFT:			
Basic operating weight, empty....			
Oil quantity.....			
Extra equipment (water injectants, de-icing fluid, etc.).....			
Crew (No.....)			
Crew baggage.....			
Operating weight, empty.....			
B. PAYLOAD:			
Passengers (No.....)			
(Passenger manifest must accompany this loadsheet)			
Free baggage.....			
Excess baggage.....			
Freight.....			
Mail.....			
(Other).....			
Aircraft zero fuel weight.....			

die woord "binnekom", 'n komma in te voeg, die woord "of" te skrap en die woorde "daarin bedryf of dit" in te voeg; en

(b) subregulasie (2) deur die volgende subregulasies te vervang:

"(2) 'n Ladingstaat moet op die voorgeskrewe wyse in duplo opgestel word; een kopie moet in die lugvaartuig gehou en een kopie moet by die vliegveld of plek van vertrek deur die verteenwoordiger van die vervoerder of sy agent bewaar word of, indien die vervoerder nie 'n verteenwoordiger of agent by die vliegveld of plek van vertrek het nie, deur die persoon of agent van die persoon ten behoeve van wie die vlug onderneem word.

(3) Die ladingstaat moet vir 'n tydperk van minstens drie maande na die vlug bewaar word.

(4) Die ladingstaat moet op versoek aan 'n gemagtigde persoon vir inspeksie getoon word."

3. Byvoegsel A word gewysig—

(a) deur Aanhangsel A10 deur die volgende aanhangsel te vervang:

"Aanhangsel A10 van Byvoegsel A

GEWIG- EN BALANSEERSTAAT

INSKRYWING ZS—

	Gewig	Arm	Moment
A. Basiese gewig leeg, arm en moment van lugvaartuig (soos laas geweeg of bepaal) sluit in enige motorkoelmiddel, onbruikbare brandstof en olie, totale hidrouliese vloeistof, enige vaste ballas en alle stukke nie-verwyderbare uitrusting.....			
B. Verwyderbare uitrusting geïnstalleer:			
.....			
.....			
.....			
Basiese bedryfsgewig, leeg, en swaartepunt.....			”;

en

(b) deur Aanhangsel A11 deur die volgende aanhangsel te vervang:

"Aanhangsel A11 van Byvoegsel A

LADINGSTAAT

Lugvaartuig ZS-..... Tipe..... Vlugno.....  
Datum..... Vanaf..... Na.....

	Gewig	Arm	Moment
A. LUGVAARTUIG:			
Basiese bedryfsgewig, leeg.....			
Hoeveelheid olie.....			
Ekstra uitrusting (inspuitwater, ontvloeistof, ens.).....			
Bemanning (Getal.....)			
Bemanning se bagasie.....			
Bedryfsgewig, leeg.....			
B. LOONVRAG:			
Passasiers (Getal.....)			
(Passasiersmanifes moet hierdie ladingstaat vergesel)			
Vrybagasie.....			
Oorgewigbagasie.....			
Vrag.....			
Pos.....			
(Ander).....			
Zerobrandstofgewig van lugvaartuig..			

	Weight	Arm	Moment
C. FUEL: (Usable) Quantity			
Tank No... ..			
Tank No... ..			
Tank No... ..			
Tank No... ..			
TOTAL AIRCRAFT WEIGHT AND CENTRE OF GRAVITY (as loaded)			
FUEL EXPECTED TO BE USED ON THIS FLIGHT.....			
ESTIMATED LANDING WEIGHT AND CENTRE OF GRAVITY AT THE END OF THIS FLIGHT....			

I hereby certify the load distribution to be in accordance with the requirements prescribed in the Flight Operations or Owners, Manual and that the maximum certificated weight has not been exceeded.

Signature of loader

LOADSHEET EXAMINED

Date \_\_\_\_\_ Signed \_\_\_\_\_ Pilot-in-Command".

4. Annexure B2.1 of Appendix B2 is amended by the addition at the end of paragraph 4 (q) of the following:

"provided that three months' recent general practical experience in the overhaul, repair or modification of aircraft electrical equipment for engines classified in Groups 01 and 02 shall be acceptable for the issue of a licence in Category X or the addition of Category X to an existing licence—

(i) if the applicant is the holder of an existing Class I licence in Category X (ignition equipment); or

(ii) if the applicant is the holder of an existing Class I licence in Category D for any or all of the engines classified in Groups 01 and 02; provided that the privileges of any Category X licence issued or added to an existing licence in accordance herewith shall be restricted to the certification of the overhaul, repair or modification of electrical equipment fitted to the engine type ratings endorsed under Category D of the existing licence."

5. Appendix B3 is amended by the substitution in paragraph B3.11(2) for the word "twelve" of the word "three".

6. Appendix D3 is amended by the substitution in Annexure D3.5—

(a) in the third paragraph, for the word "twelve" of the word "six"; and

(b) by the deletion of the expression "Date of Expiry of C of A....." above the column headings.

7. Appendix F is amended by the addition after paragraph F2(1)(t)(ii) of the following paragraphs:

"(iii) Whenever a flight data recorder is installed it shall be operated continuously for the whole of the flight of that aeroplane; provided that, in the event of a failure of the flight data recorder, the aeroplane may continue with a flight or series of flights, but that it shall not depart from an airport where repairs and/or replacements can be made. Such airports shall be determined by the Commissioner for Civil Aviation.

	Gewig	Arm	Moment
C. BRANDSTOF:			
(Bruikbaar) Hoeveelheid			
Tenkno.....			
Tenkno.....			
Tenkno.....			
Tenkno.....			
TOTALE GEWIG EN SWAARTEPUNT VAN LUGVAARTUIG (soos gelaai).....			
VERWAGTE BRANDSTOFVERBRUIK OP HIERDIE VLUG.....			
BERAAMDE LADINGSGEWIG EN SWAARTEPUNT AANDIE EINDE VAN HIERDIE VLUG.....			

Ek sertifiseer hierby dat die vragverdeling voldoen aan die vereistes voorgeskryf in die Vliegbedryfs- of Eienaarshandboek en dat die maksimum gesertifiseerde gewig nie te bowe gegaan is nie.

Handtekening van laaier

LADINGSTAAT NAGESIEN

Datum \_\_\_\_\_ Geteken \_\_\_\_\_ Gesagvoerder".

4. Aanhangsel B2.1 van Byvoegsel B2 word gewysig deur aan die einde van paragraaf 4 (q) die volgende by te voeg:

"met dien verstande dat drie maande onlangse algemene praktiese ondervinding in die nasiening, herstelling of verandering van elektriese uitrusting in lugvaartuie vir motore geklassifiseer in groepe 01 en 02 aanneemlik is vir die uitreiking van 'n lisensie in kategorie X of die toevoeging van kategorie X aan 'n bestaande lisensie—

(i) as die applikant die houër is van 'n bestaande lisensie, klas I, in kategorie X (ontstekingsuitrusting); of

(ii) as die applikant die houër is van 'n bestaande lisensie, klas I, in kategorie D vir enige of al die motore geklassifiseer in groepe 01 en 02; met dien verstande dat die voorregte van 'n lisensie in kategorie X wat ingevolge hiervan uitgereik of aan 'n bestaande lisensie toegevoeg word, beperk word tot die sertifisering van die nasiening, herstelling of verandering van elektriese uitrusting van die tipe motor waarvan die grade onder kategorie D van die bestaande lisensie geëndosseer is."

5. Byvoegsel B3 word gewysig deur in paragraaf B3.11(2) die woord "twaalf" deur die woord "drie" te vervang.

6. Byvoegsel D3 word gewysig deur in Aanhangsel D3.5—

(a) in die derde paragraaf die woord "twaalf" deur die woord "ses" te vervang; en

(b) die uitdrukking "Datum van verstryking van L.W.S....." bo die kolomhoofde te skrap.

7. Byvoegsel F word gewysig deur na paragraaf F2(1)(t)(ii) die volgende paragrawe by te voeg:

"(iii) Wanneer 'n vlugdataopnemer geïnstalleer is, moet dit ononderbroke vir die volle tydperk van die vlug van daardie vliegtuig in gebruik wees; met dien verstande dat in geval van 'n weiering van die vlugdataopnemer die vliegtuig met die vlug of reeks vlugte kan voortgaan, maar dat hy nie mag vertrek van 'n lughawe waar herstelwerk en/of vervangings gedoen kan word nie. Sodanige lughawes word deur die Kommissaris van Burgerlugvaart bepaal.

(iv) Where a flight data recorder is installed, it shall be demonstrated that it is neither a source of danger in itself nor a prejudice to the proper functioning of any essential service and that it will not in any way reduce the serviceability or airworthiness of the aeroplane in which it is installed, even if the flight data recorder fails to function."

(iv) Wanneer 'n vlugdataopnemer geïnstalleer word, moet daar getoon word dat dit nie op sigself 'n bron van gevaar is nie en ook nie die behoorlike werking van enige noodsaaklike diens benadeel nie en dat dit geensins aan die dienstigheid of lugwaardigheid van die vliegtuig waarin dit geïnstalleer is afbreuk sal doen nie, selfs al weier die vlugdataopnemer."

# YOUR SAVINGS EARN

# 4%

## INTEREST PER ANNUM

## IN THE

# POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

**U SPAARGELD VERDIEN**

**4%**

**RENTE PER JAAR**

**IN DIE**

**POSSPAARBANK**

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN  
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-  
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U  
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

## *Useful Hints—*

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Sent remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Use it.  
Don't abuse  it.  
water is for everybody

## *Nuttige wenke—*

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Werk mooi daarmee.  
Ons leef  daarvan

**CONTENTS**

**INHOUD**

No.		PAGE
<b>PROCLAMATIONS</b>		
R. 261.	Recognition of tribal authorities: Eastern Caprivi .....	1
R. 262.	New bottle liquor licences: Proclamation of certain areas .....	2
R. 264.	Livestock and Meat Control Scheme: Amendment .....	2
R. 265.	Commencement of the Abuse of Dependence-Producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 .....	3
R. 266.	Administration of the provisions of the Abuse of Dependence-Producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 .....	3
R. 267.	Date of coming into operation of the Drug Laws Amendment Act, 1971 .....	4
R. 268.	Amendment of the Fourth Schedule to the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 .....	4
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>		
<b>Agricultural Economics and Marketing, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICES		
R.2202.	Minimum prices of clingstone peaches and Bon Chrétien pears .....	5
R.2203.	Prohibition of the purchase and sale of clingstone peaches .....	6
<b>Customs and Excise, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICES		
R.2189.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of rules (No. DAR/24) .....	6
R.2190.	Customs and Excise Act, 1964: Commencement of amendments to the "Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature" (EN15) .....	7
<b>Health, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICE		
R.2200.	Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 .....	7
<b>Indian Affairs, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICE		
R.2192.	University of Durban-Westville Act, 1969: Amendment of the Statute .....	9
<b>Justice, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICES		
R.2161.	Regulations under the Liquor Act, 1928 .....	9
R.2162.	Regulations under the Liquor Act, 1928 .....	12
<b>Labour, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICES		
R.2168.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended: Continuous working .....	14
R.2184.	Apprenticeship Act, 1944, as amended: National Printing Apprenticeship Committee: Amendment of conditions of apprenticeship .....	14
<b>National Education, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICE		
R.2185.	Correction: Universities Act, 1955: Joint Statute: Amendment .....	14
<b>Posts and Telegraphs, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICES		
R.2163.	Amendment to Telephone Regulations for South-West Africa .....	15
R.2164.	Amendment to Telephone Regulations .....	15
<b>Railways and Harbours, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICE		
R.2199.	Staff Regulations: Schedule of amendment .....	16
<b>Transport, Department of</b>		
GOVERNMENT NOTICE		
R. 2181.	Aviation Act, 1962 .....	16

No.		BLADSY
<b>PROKLAMASIES</b>		
R. 261.	Erkenning van stamowerhede: Oos-Caprivi .....	1
R. 262.	Nuwe botteldranklisensies: Proklamering van sekere gebiede .....	2
R. 264.	Vee- en Vleisreëlinskema: Wysiging .....	2
R. 265.	Inwerkingtreding van die Wet op die Misbruik van Afbanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 .....	3
R. 266.	Uitvoering van die bepalings van die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 .....	3
R. 267.	Datum van inwerkingtreding van die Wysigingswet op die Medisynewette, 1971 .....	4
R. 268.	Wysiging van die Vierde Bylae van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 .....	4
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>		
<b>Arbeid, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
R.2168.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig: Onafgebroke werk .....	14
R.2184.	Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersnywerheid: Wysiging van leervoorwaardes .....	14
<b>Doecane en Aksyns, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
R.2189.	Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van reëls (No. DAR/24) .....	6
R.2190.	Doecane- en Aksynswet, 1964: Inwerkingtreding van wysigings van die "Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature" (EN15) .....	7
<b>Gesondheid, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWING		
R.2200.	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 .....	7
<b>Indiërsake, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWING		
R.2192.	Wet op Universiteit van Durban-Westville, 1969: Wysiging van die Statuut .....	9
<b>Justisie, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
R.2161.	Regulasies kragtens die Drankwet, 1928 .....	9
R.2162.	Regulasies kragtens die Drankwet, 1928 .....	12
<b>Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
R.2202.	Minimum pryse vir taaipitperskes en Bon Chrétienpere .....	5
R.2203.	Verbod op die koop en verkoop van taaipitperskes .....	6
<b>Nasionale Opvoeding, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWING		
R.2185.	Verbetering: Wet op Universiteite, 1955: Gemeenskaplike Statuut: Wysiging .....	14
<b>Pos-en-telegraafwese, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
R.2163.	Wysiging van Telefoonregulasies vir Suidwes-Afrika .....	15
R.2164.	Wysiging van Telefoonregulasies .....	15
<b>Spoorweë en Hawens, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWING		
R.2199.	Personeelregulasies: Wysigingslys .....	16
<b>Vervoer, Departement van</b>		
GOEWERMENSKENNISGEWING		
R.2181.	Lugvaartwet, 1962 .....	16